

# Contents

## **1 What is this thing called English? – 1**

- 1.1 English as an international language (EIL) – 1
- 1.2 What's in a name? A note about terminology – 4
- 1.3 English as a lingua franca (ELF) – 7
- 1.4 Towards a reconceptualization of English – 10
- 1.5 A conceptual gap – 14
- 1.6 English: foreign language versus lingua franca – 17
- 1.7 The need for description – 19
- 1.8 Conclusion – 24

## **2 Assumptions and presumptions – 28**

- 2.1 Anglo-Saxon attitudes – 28
- 2.2 The assumption of native-speaker authority – 33
- 2.3 Convictions and contradictions – 38
- 2.4 Conclusion – 41

## **3 Standard English and real English – 42**

- 3.1 Standard English ideology – 42
- 3.2 Setting the standard – 46
- 3.3 'Nativity' – 50
- 3.4 'Foreignness' – 54
- 3.5 'Real English' – 58
- 3.6 Conclusion – 61

## **4 Reconceptualizing 'English' – 64**

- 4.1 Appropriation and adaptation – 64
- 4.2 The sociolinguistics of ELF – 69
- 4.3 Established concepts and convenient fictions – 70
- 4.4 ELF, 'World Englishes', and the concept of 'variety' – 74
- 4.5 Rethinking the concept of community – 81

- 4.6 Rethinking the concept of competence – 88
- 4.7 Conclusion – 91
- 5 The dynamics of ELF usage – 94**
  - 5.1 Variety and variation: state and process – 94
  - 5.2 Performativity and creativity in ELF – 97
  - 5.3 Exploiting linguistic resources – 107
  - 5.4 The virtual language – 109
  - 5.5 Constitutive rules and regulative conventions – 112
  - 5.6 Conformity and creativity – 117
  - 5.7 Conclusion – 120
- 6 Form and function in ELF – 124**
  - 6.1 The function of non-conformity – 124
  - 6.2 Communicative interaction and the idiom principle – 128
  - 6.3 ELF and idiomatic usage – 132
  - 6.4 Unilateral idiomaticity – 134
  - 6.5 ELF and the idiomatizing process – 138
  - 6.6 The exploitation of redundancy – 143
  - 6.7 Conclusion – 148
- 7 Designing English as an international language – 152**
  - 7.1 Linguistic description and prescription – 152
  - 7.2 Language planning and linguistic intervention – 153
  - 7.3 The prescription of an international language – 156
  - 7.4 Nuclear English – 158
  - 7.5 Basic English – 162
  - 7.6 Basic English and ELF – 170
  - 7.7 Conclusion – 172
- 8 ELF and English Language Teaching – 175**
  - 8.1 Prescriptions for use and learning – 175
  - 8.2 Natural use and usefulness for learning – 178
  - 8.3 English prescribed: objectives and processes – 181
  - 8.4 Objectives and processes reconsidered – 183
  - 8.5 English as a subject and the relevance of ELF – 190

8.6	Rethinking the subject – 196
8.7	ELF and teacher education – 201
8.8	Conclusion – 208
	Bibliography – 211
	Index – 233